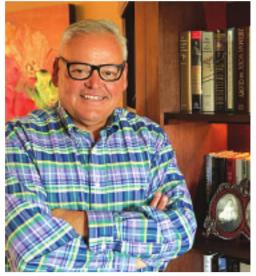
30 DIAS - 30 POEMAS

Unidos Estados América dedicam o mês de abril à poesia. O National Poetry Month é motivo para celebrar-se o poder da palavra das múltiplas vozes constituem o mosaico americano e durante a pandemia de 2020 o Instituto Português Além-Fronteiras (PBBI) da universidade estadual da Califórnia em Fresno utilizou este mês para levar a poesia dos Açores, em tradução aos açor-descendentes.

Daí que desde I a 30 de Abri foi apresentado em várias plataformas das redes sociais um poema de um poeta açoriano contemporâneo em tradução para inglês. Segundo Diniz Borges, diretor do Instituto: "é imperativo que as novas gerações conheçam a riqueza da poesia açoriana, daí a necessidade de se traduzir os poetas açorianos. Os açor-descendentes, particularmente as segundas e sucessivas gerações não falam português, ou têm um conhecimento rudimentar da língua, daí ser importante levar-lhes a riqueza da nossa literatura em tradução.

Os 30 poemas em 30 dias, fez parte do Projeto



Diniz Borges, responsável pelo Instituto Português Além-Fronteiras (PBBD), da Universidade Estadual da Califórnia

da Diáspora Açoriana Açoriana dar destaque à (ADP) que o Instituto da universidade em Fresno instituiu quando celebrou o seu primeiro aniversário em fevereiro último com uma conferência feita pelo Diretor Regional das Comunidades, Paulo Teves. O Instituto, que tem o apoio da Fundação Luso-Americana para o Desenvolvimento (FLAD), para além de registar as histórias orais da nossa comunidade emigrante para a Califórnia e de um ciclo de conferências que tem dado prioridade aos Açores, pretende através do Projeto da Diáspora

criatividade açoriana dentro e fora do arquipélago. Neste sentido, para Diniz Borges, é ainda urgente que se traduzam poetas açor-descendentes os quais têm escrito em inglês e oue na sua criatividade tenham dado espaço às suas raízes açorianas. É importante que os Açores conheçam os talentos dos açor-descendentes.

O Instituto PBBI da Universidade Estadual da Califórnia e Fresno está até 31 de junho a fazer uma recolha de trabalhos criativos ligando as várias gerações. Celebrando os Meus Avós-Partilhando as Minhas Raízes tem por objetivo recolher trabalhos criativos onde se destaquem memórias dos avós, os foram e ainda são em muitos casos a ligação das novas gerações aos Açores.

O cartaz de Celebrando os Meus Avós - Partilhando as Minhas Raízes que tem por objectivo recolher trabalhos cria-

Pequeno grupo de fiéis Poesia dos Açores em Pequeno grupo de fiéis inglês, no mês da poesia juntou-se na PASA para orar a Nossa Senhora de Fátima

PHELAN

Apesar de se encontrar encerrada, tal como o jornal LUSO-AMERI-CÁNO já noticiou, a PASA (Portuguese-American Suncoast Association) da cidade de St. Petersburg, no estado da Flórida, deixou que as suas instalações ao ar livre servissem de ponto de um encontro para um grupo muito reduzido de associados e fiéis de Nossa Senhora de Fáti-

Aconteceu no Dia da Mãe, a 9 de Maio, e foram respeitadas todas as regras de distanciamento social.

O grupo juntou-se em frente à capela de Nossa Senhora e também orou, pedindo o fim da pandemia do novo coronavírus e paz no mundo.



A imagem de Nossa Senhora de Fátima que foi venerada na PASA (Portuguese-American Suncoast Association)



🔻 O grupo de fiéis que se juntou ao ar livre na PASA de St. Petersburg, FL

Onde quer que esteja...

Para onde quer que vá...

Leve o Lusalmericano consigo!

